



ជីវិត Life

"ខ្ញុំមកដើម្បីឲ្យមនុស្សលោកមានជីវិត ហើយឲ្យមានជីវិតយ៉ាងបរិបូណ៌"។

(យ៉ូហាន: ១០, ១០)

សកម្មភាពព្រះសហគមន៍ភូមិភាគក្តីពេញ

លេខ៣ សម្រាប់ ថ្ងៃទី០១-៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១១

តួមិភាគភ្នំពេញ២០១២: នៅជាមួយព្រះយេស៊ូ



វិទ្យាស្ថានសន្តម្លូល
បើកបរវេសនកាល...
ទំព័រ៦

កិច្ចប្រជុំរវាងលោក
អភិបាល ខ្មែរ-ឡាវ
ទំព័រ១២

ការិយាល័យយុវជន:
បូជនីយចរណ៍...
ទំព័រ១៣

បងស្រីឡុង ម៉ារី: ខ្ញុំ
មិនដឹងអ្វីច្រើនទេ...
ទំព័រ១៥



មានពន្លឺមួយដ៏ចិញ្ចចចិញ្ចាំងក្នុងជីវិតរបស់យើង: ព្រះជាម្ចាស់កើតជាមនុស្ស

ពេលនេះជាដូវរង់ចាំ ជាឱកាសមួយដ៏ពិសេស ដើម្បីបើកទ្វាររដ្ឋបាលចិត្តរបស់យើងទទួលពន្លឺមួយដែលមកក្នុងពិភពលោកយើង ៖ គឺជាព្រះយេស៊ូផ្ទាល់។

ការណែនាំព្រះសហគមន៍ឆ្នាំនេះ យើងនឹងអានព្រះគម្ពីរដំណឹងល្អតាមលោកម៉ាកុសទាំងមូល ដើម្បីជួយយើងម្នាក់ៗឲ្យមានទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ជាមួយព្រះយេស៊ូកាន់តែស៊ីជម្រៅទៅៗ។

ដំណើរបូជនីយ៍របស់ក្រុមយុវជនទៅកាន់ទឹកដីមរណសាក្សី ការប្រារព្ធពិធីបើកឆ្នាំណែនាំព្រះសហគមន៍យ៉ាងឱឡារីទរួមជាមួយតំណាងព្រះសហគមន៍នីមួយៗក្នុងភូមិភាគទាំងមូល កាលពីថ្ងៃទី១១ ខែវិច្ឆិកាកន្លងទៅ ការអធិដ្ឋានពេញមួយយប់ប្រចាំខែ សម្រាប់ការត្រាស់ដែលបានចាប់ផ្តើមនៅថ្ងៃទី១ខែធ្នូនេះ ទាំងអស់នេះគឺជាព្រឹត្តិការណ៍សំខាន់ៗដែលធ្វើឲ្យយើងចាក់ឫសជីវិតរបស់ខ្លួនកាន់តែជ្រៅក្នុងអង្គព្រះគ្រីស្ទ។

បងប្អូនទន្ទឹងរង់ចាំ! អធិដ្ឋាន! បើកទ្វាររដ្ឋបាលចិត្តរបស់ខ្លួនឱ្យទូលាយ! ដូច្នេះ បុណ្យព្រះយេស៊ូប្រសូត នឹងទៅជាបុណ្យមួយដ៏អស្ចារ្យ ពីព្រោះយើងពិតជាអាចទទួលព្រះយេស៊ូដោយចិត្តជ្រះថ្លា និងចិត្តរីករាយបំផុត!

សូមព្រះជាម្ចាស់ប្រទានពរដល់បងប្អូន!

A shining light in our lives : God becomes a human being!

This time of Advent is a great opportunity to open the door of our heart to welcome the light that comes to live in our world: Jesus himself.

This pastoral year, in which the Gospel of Mark will guide us, will help us deepen our personal relationship with Jesus.

The youth pilgrimage in the footsteps of our martyrs...the great celebration that brought together delegates from across the Vicariate on November 11... the monthly nights of prayer for vocations that we started on December 1...these are all highlights that help us to root our lives ever more deeply in Christ.

Watch! Pray! Open the door of your heart! And then Christmas will be an amazing feast.... because we can really welcome Jesus with a welcoming and a joyful heart!

God bless you,

ប្រជុំគណកម្មការព្រះសហគមន៍ មណ្ឌលសកម្មភាពភ្នំពេញ



Photo: V.Sambath

លោកបូជាបាប្យរ៉ុងសង់ពន្យល់ពីរដូវនីមួយៗ

Parish Committee Meeting

The Parish Committee in Phnom Penh Pastoral Center came together for a meeting at Phsar Tauch on November 26. Every two months, all the parishes in the Phnom Penh Pastoral Center hold a meeting.

There were three parts to this meeting. First, the parish representatives reported about the activities and the progress in their communities. Second, Fr. Bruno announced and explained the programs or activities planned for the following month. Finally, Fr. Vincent Senechal explained how to use the Catholic calendar. Each community has had to live with great faith as they struggled with disaster in the last two months. Many churches have been affected by the floods, but they still have found way to be with each other to pray and celebrate the Holy Mass.

Fr. Bruno, the priest in charge of the Phnom Penh Pastoral Center, said that this meeting was not unusual, but that its purpose was to help all Catholics know the meaning of the church, that it is not for any particular person or group.

គណកម្មការព្រះសហគមន៍ទាំង ១២ ក្នុងមណ្ឌលសកម្មភាពភ្នំពេញបានចូលរួមប្រជុំប្រចាំពីរខែម្តង នៅព្រះវិហារសន្តយ៉ូសែប ផ្សារតូចកាលពីថ្ងៃទី២៦ ខែវិច្ឆិកា កន្លងទៅនេះ ។

ការប្រជុំនេះមានបីដំណាក់កាល គឺទីមួយ គណកម្មការព្រះសហគមន៍នីមួយៗរាយការណ៍ពីសកម្មភាពរបស់ព្រះសហគមន៍ខ្លួនក្នុងអំឡុងពេលពីរខែកន្លងទៅ ។ ទីពីរ លោកបូជាបាប្យ ប្រិយណូ ពន្យល់និងណែនាំកម្មវិធី គម្រោងការនានាដែលនឹងកើតឡើងនៅខែខាងមុខ ។ ទីបីគឺ លោកបូជាបាប្យ រ៉ុង សង់ធ្វើការពន្យល់អំពីរបៀបប្រើប្រាស់ប្រតិទិនព្រះសហគមន៍ ។

លោកបូជាបាប្យប្រិយណូមានប្រសាសន៍ថា កិច្ចប្រជុំនេះមិនមែនជារឿងថ្មីទេ ប៉ុន្តែអ្វីៗដែលលោកធ្វើនៅពេលនេះគឺចង់ឲ្យគ្រីស្តបរិស័ទទាំងអស់យល់ និងចាប់អារម្មណ៍ពីអត្ថន័យព្រះសហគមន៍ ។ លោកបន្តទៀតថាព្រះសហគមន៍មិនមែនឯករាជ្យធ្វើតាមអំពើចិត្ត តែព្រះសហគមន៍ទាំងអស់ត្រូវចូលរួមជាមួយគ្នាដោយគោរពតាមលោកអភិបាល និងលោកដែលទទួលខុសត្រូវតាមព្រះសហគមន៍ ។

ព្រះសហគមន៍មណ្ឌលសកម្មភាពភ្នំពេញ នឹងផ្តោតយកចិត្តទុកដាក់ខ្លាំងបំផុតទៅលើការអប់រំដំនើរ ។ ជារៀងរាល់ខែព្រះសហគមន៍ធ្វើសិក្ខាសាលាមួយ ថ្ងៃសម្រាប់គ្រូអប់រំដំនើរនៅទូទាំងមណ្ឌលសកម្មភាពភ្នំពេញទាំងមូល ។ លោកបូជាបាប្យប្រិយណូ ពន្យល់ថាព្រះសហគមន៍មានគម្រោងការឲ្យព្រះសហគមន៍នីមួយៗធ្វើការជាមួយគ្នា និងបង្រៀនទៅតាមអ្វីដែលបានរៀបចំជាមួយគ្នាក្នុងសិក្ខាសាលានោះ ។

ព្រះសហគមន៍ផ្សារតូចផ្តល់ប្រាក់ឧបត្ថម្ភដល់កុមារក្រីក្រ



Photo: Panha

ព្រះសហគមន៍ផ្សារតូចបានសហការជាមួយអង្គការមេគង្គ និងអង្គការផ្សេងៗទៀតដើម្បីផ្តល់ប្រាក់ឧបត្ថម្ភដល់សិស្សក្នុង គ្រួសារក្រីក្រចំនួន ៥៧នាក់។

លោក ថៃ បញ្ញាជាអ្នកសម្របសម្រួលនិងទំនាក់ទំនងជា មួយកូនសិស្សមានប្រសាសន៍ថា ឥឡូវនេះមានកម្មវិធីប្តូរផ្សេង គ្នាដែលកំពុងតែធ្វើគាំទ្រដល់កុមារក្រីក្រ។ កម្មវិធីទាំងបួន នោះមានដូចកុមារមេគង្គ ហ្វូកូឡារី កុមារចម្រើនថ្មី និងកម្មវិធី របស់លោកបូជាបាឡ បុប ពិសេ។ លោកបានបន្តថាអ្វីដែលល្អគឺ ពួកគេមានទំនាក់ទំនងជាមួយអ្នកឧបត្ថម្ភរបស់គេព្រោះជារៀង រាល់ខែកុមារទាំងនោះសរសេរសំបុត្រមួយជូនអ្នកឧបត្ថម្ភរបស់គេ រៀបរាប់អំពីការសិក្សា ស្ថានភាពរស់នៅរបស់គេ។

ជារៀងរាល់ខែកុមារទាំងនោះទទួលបាន ជូនកាលមាន អង្ករ និងសម្ភារអនាម័យដូចជាសាប៊ូ ថ្នាំជុសធ្មេញជាដើម។ កុមារដែលអាចទទួលបានជំនួយពីកម្មវិធីខាងលើនោះបាន លុះត្រាតែគេជាកុមារ ដែលស្ថិតក្នុងគ្រួសារមានកូនច្រើន ឪពុកម្តាយគ្មានការងារធ្វើ និងមានជំងឺ គ្រួសារលែងលះឬ ជំពាក់ បំណុលគេច្រើន ជាដើម។

លោកបូជាបាឡរំលឹកមានប្រសាសន៍ថា កម្មវិធីនេះបាន ចាប់ផ្តើមប្រហែលជា១០ឆ្នាំមកហើយ នៅពេលដែលលោក បូជាបាឡ បុប ពិសេ ទទួលខុសត្រូវព្រះសហគមន៍ផ្សារតូច។ លោក បានបន្តថា កម្មវិធីនេះផ្តល់ផលវិជ្ជមានដល់កុមារដែលពុំ មានលទ្ធភាពចូលសិក្សានៅសាលា និងបង់ប្រាក់សម្រាប់រៀន បន្ថែមក្រៅម៉ោង។ ជាងនេះទៅទៀតគេអាចបន្តរៀននៅសាកល

វិទ្យាល័យ ហើយក្រោយពីបញ្ចប់ការសិក្សាគេអាចទទួលបាន ការងារធ្វើសមរម្យ អាចជួយគ្រួសារគេវិញបាន។

St. Joseph support Children to go to school

St. Joseph Parish cooperates with NGOs to support poor students by providing some money for them to continue their studies.

Mr. Thai Phanha, the facilitator of this program, said that there are different projects in which St. Joseph is cooperating with groups such as Mekong Children, Focolare, and the program of Fr. Bob Piche. Every month each student receives 10 dollars to 30 dollars based on their grade level, family situation, and other conditions.

Fr. Vincent Senechal said that these programs are very fruitful for children whose parents can't afford them to send them to school and pay for extra lessons.

"It's a great opportunity because they can continue their study till university and after they graduated, they will get a job. So that they can support their family", said Fr. Vincent.



Photo: Panha



Photo: Fr. Tin

មណ្ឌលកុមារកំព្រា នៅកំពង់ចម្លង

មណ្ឌលកុមារកំព្រានៅព្រះសហគមន៍កំពង់ចម្លងនៅ ត្រើយខាងលិចនៃកំពង់ចម្លងអ្នកលឿង។ ជាសហគមន៍វៀត ណាមក្រីក្រមួយដែលពួកគេមករស់នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា។ នៅឆ្នាំ ២០០៨ បងប្រុស តឹង មកពីប្រទេសវៀតណាមបាន មកជួយបម្រើព្រះសហគមន៍នៅទីនេះ។

គំនិតដែលបង្កើតឲ្យមានមណ្ឌលកុមារកំព្រានេះឡើង គឺ មកពីរឿងពិតរបស់ទារកម្នាក់ ដែលមានអាយុ ២៥ថ្ងៃ។ មាន ថ្ងៃមួយគេបានយកទារកនោះមកជួបបងប្រុសដើម្បីសុំឲ្យគាត់ ជួយ។ ចាប់តាំងពីពេលនោះមកបងប្រុសបានចិញ្ចឹមបីបាច់ទារក នោះដោយជឿជាក់លើធម៌មេត្តាករុណារបស់ព្រះជាម្ចាស់។ រហូត ដល់ពេលនេះកុមារមានអាយុ ១ឆ្នាំ ៦ខែ ហើយកំពុងស្នាក់នៅ ជាមួយកុមារកំព្រា១៥នាក់ផ្សេងទៀត ក្នុងនោះកុមារជនជាតិ ខ្មែរ ៧នាក់ និងកុមារជនជាតិវៀតណាម៨នាក់។

ដើម្បីទទួលបានកុមារក្រីក្រទាំងនោះឲ្យស្នាក់នៅ បងប្រុស តឹង បានទិញផ្ទះមួយជិតព្រះវិហារ។ ឥឡូវនេះមណ្ឌលទទួលស្វាគមន៍ កុមារកំព្រាឲ្យស្នាក់នៅដោយមិនរើសមុខថា ជាកុមារជនជាតិ ខ្មែរ ឬវៀតណាម ជាកាតូលិកឬពុទ្ធសាសនា។ មណ្ឌលគ្មាន ការរើសអើងទាល់តែសោះ តែចង់ឲ្យពួកគេទទួលបានអនាគត ល្អ និងចែកសេចក្តីស្រឡាញ់របស់ព្រះជាម្ចាស់ប៉ុណ្ណោះ។

THE SHELTER OF THE LOVING MERCY OF THE LORD

The parish of Kompong ChomLong belongs to Chompa Pastoral Center located at the West bank of Neak Loeung ferry spot, is a poor community of the Vietnamese living in Cambodia. In 2008, Br Tung, Missionary Society of the Redeemer's Mother, came to serve here. The idea giving birth of this orphanage is from the story of a little baby orphan ,25 days of age, who was brought to him one day asking for help.

Br Tung takes care of the baby, trusting in the Loving Mercy of God. Until now, the baby is 1 year and 6 months of age, living in the shelter with 15 other orphan kids (7 Khmer ,8 Vietnamese). For the housing Br Tung has bought a house near the church with some remodeling, the house becomes now the shelter of the poor kids. For the food, Br Tung has asked the loving mercy of the benefactors in US. All 15 children are in school now.

The shelter is opened to all parentless children, Vietnamese, Khmer, catholic, Buddhist alike, no distinction, just to give them a future and to share with them the love of God.

Photo: Panna

វិទ្យាស្ថានសន្តប៉ូលបើកបរេសនកាល និងចែកសញ្ញាបត្រ



Photo: Sothearith

ពិធីបើកបរេសនកាលឆ្នាំសិក្សា ២០១១-២០១២ និងចែកសញ្ញាបត្រថ្នាក់បរិញ្ញាបត្ររងជំនាន់ទី១ផ្នែកប្រព័ន្ធកសិកម្ម និងឆ្នាំសិក្សាមូលដ្ឋានផ្នែកពត៌មានវិទ្យានៅវិទ្យាស្ថានសន្តប៉ូលត្រូវបានប្រារព្ធធ្វើឡើងយ៉ាងឱឡារិកក្រោមអធិបតីភាពដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់របស់ឯកឧត្តមអ្នកឧកញ៉ា ចាន់ សារុនរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្មរុក្ខាប្រមាញ់និងនេសាទ កាលពីថ្ងៃទី៣១ តុលាកន្លងទៅនេះ។

ក្នុងឱកាសនោះមានពិធីចុះហត្ថលេខាលើអនុសារណយោគយល់រវាងវិទ្យាស្ថានសន្តប៉ូល និងសាកលវិទ្យាល័យកូមិន្ទកសិកម្មចំការដូង ដើម្បីឲ្យសញ្ញាបត្ររបស់វិទ្យាស្ថានសន្តប៉ូលមានតំលៃស្មើសាកលវិទ្យាល័យកូមិន្ទកសិកម្មចំការដូង ហើយទទួលស្គាល់ពីរដ្ឋាភិបាល។

ថ្លែងក្នុងពិធីនោះលោកអភិបាលអូលីវើយ ជានាយកវិទ្យាស្ថានសន្តប៉ូលមានប្រសាសន៍ថា វិទ្យាស្ថានមានការរីកចំរើនទៅមុខជាបន្តបន្ទាប់ ដោយនៅតែមានកិច្ចសហប្រតិបត្តិការយ៉ាងជិតស្និទ្ធ ជាមួយសាកលវិទ្យាល័យកូមិន្ទកសិកម្មចំការដូង។ លោកបានបន្តទៀតថា សាកលវិទ្យាល័យគឺជាកន្លែងទទួលចំនេះដឹងតាមគុណធម៌ និងសីលធម៌នៅថ្ងៃអនាគតសម្រាប់សង្គមជាតិទាំងមូល ហើយលោកអភិបាលជឿជាក់ថា វិទ្យាស្ថានសន្តប៉ូលគឺជាកន្លែងមួយសម្រាប់ឲ្យ យើងរៀនកសាងសន្តិភាព រួមគ្នាដើម្បីកសាងសង្គមដែលមានភាពសុខដុមរមនា។ លោកបន្តទៀតថា យើងរៀនដើម្បីស្វែងរកសេចក្តីពិត ព្រោះតាមរយៈសេចក្តីពិតអាចណែនាំឲ្យយើងម្នាក់ៗមានសន្តិភាព

ក្នុងចិត្ត។ មានសន្តិភាពតែមួយគត់ដែលធ្វើឲ្យសង្គមមានការរីកចំរើនទៅមុខបាន។ ដើម្បីឲ្យនិស្សិតក្រីក្រទទួលបានការអប់រំបានលោកអភិបាលអូលីវើយ បានបង្កើតមណ្ឌលដែលមានអាគារ បីខ្នងសម្រាប់ទទួលនិស្សិតឲ្យស្នាក់នៅចំនួន ៣០០នាក់។ ហើយលោកអភិបាលនិងបង្កើតអាហារដ្ឋានមួយ ដែលលក់អាហារថ្ងៃត្រង់ក្នុងតម្លៃ ១២០០រៀលសម្រាប់និស្សិត។

ឯកឧត្តមអ្នកឧកញ៉ា ចាន់ សារុនមានប្រសាសន៍ ថ្លែងអំណរគុណ ដល់កិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងរបស់លោកអភិបាលអូលីវើយ ក្នុងការជួយកសាងធនធានមនុស្សនៅកម្ពុជា។ លោកបន្តទៀតថា ការអប់រំគឺជាអាទិភាពមួយក្នុងអាទិភាពទាំងឡាយក្នុងការអភិវឌ្ឍប្រទេសជាតិ។ លោកបន្ថែមថា ការអប់រំ គឺជាកូនសោរសម្រាប់ដោះស្រាយបញ្ហាសង្គម និងសេដ្ឋកិច្ច។ លោកក៏បានណែនាំឲ្យសិស្សានុសិស្សចាប់អារម្មណ៍ទៅលើមុខវិជ្ជាជំនាញណាដែលសមស្របទៅនឹងតម្រូវការរបស់សង្គម។ ការសិក្សាត្រូវផ្សារភ្ជាប់ទៅនឹងគោលការណ៍ពីរ គឺការតស៊ូនឹងធន្នះ។

ចំនែកឯលោកសៀង ឡេងជានាយករងវិទ្យាស្ថានមានប្រសាសន៍ថា លោកមានមោទនភាពចំពោះជោគជ័យដែលនិស្សិតទទួលបានក្រោយពីគេបានបញ្ចប់ការសិក្សានៅវិទ្យាស្ថានសន្តប៉ូល ព្រោះមាននិស្សិតភាគច្រើនទទួលបានការងារពីអង្គការនិងស្ថាប័នផ្សេងៗទៀតដែលទាក់ទងទៅនឹងកសិកម្ម។ លោកបានបន្តទៀតថា វិទ្យាស្ថានបានបោះជំហានទៅមុខជាបន្តបន្ទាប់គឺ ឥឡូវវិទ្យាស្ថានបានបើកថ្នាក់បរិញ្ញាបត្រមួយចំនួន

Photo: Sothearith

ទៀតដូចជា អក្សរសាស្ត្រអង់គ្លេស ព័ត៌មានវិទ្យា និងគ្រប់គ្រង ទេសចរណ៍។

លោកបន្ថែមទៀតថា វិទ្យាស្ថានសន្តប៉ូលត្រូវទទួលស្គាល់ ពីស្ថាប័នវាយតម្លៃគុណភាពអប់រំរបស់កម្ពុជា (អេ ស៊ី ស៊ី) ហើយសញ្ញាបត្រទទួលស្គាល់ដោយរាជរដ្ឋាភិបាល។

លោកយិន សំអាតជានិស្សិតឆ្នាំទី៣ម្នាក់បានសំដែងអារម្មណ៍ ពេញចិត្ត ដែលមានឱកាសមកសិក្សានៅវិទ្យាស្ថានសន្តប៉ូល។ លោកបន្តថា វិទ្យាស្ថានពិតជាយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើនិស្សិត ទាំងគុណភាព និងសីលធម៌។ លោកបន្ថែមថាតាមរយៈការអប់រំ នៅវិទ្យាស្ថានសន្តប៉ូល ធ្វើឲ្យលោកទទួលបានសមត្ថភាពពេញ លេញ និងក្លាយជាមនុស្សរឹងមាំដែលអាចជួយអ្នកដទៃបាន។

St. Paul Celebrated Opening Year and graduation ceremony

The St. Paul institute celebrated graduation and the opening of the new school year on October 31, 2011. His Excellency Chan Sarun, the Minister of Agriculture and Fishing, presided.

Bishop Olivier, the director of the St. Paul Institute,said that the school is making progress and has good cooperation with the Royal Government of Cambodia. He added that university is the place where students build up their lives so that they can live virtuously and ethically and create a harmonious society in the future. Bishop Olivier believes that St. Paul is a proper place to learn how to build peace in society and in the hearts of people. "We learn to pursue truth, peace, and justice for all humankind. Peace is the most essential element for developing the country", the bishop said.

Three buildings have been completed to welcome 300 poor students to stay during their studies at St. Paul Institute. Bishop Olivier has also built a restaurant to provide them food at a cheaper price, only 1200 riel or around 30 cents per lunch.

His Excellency Chan Sarun thanked Bishop Olivier for his efforts at developing human resources through education. He noted that education is a

priority for improving the quality of life and a key that can solve all economic and social problems in the society. "Patience and the will to succeed are the two key elements which help students to achieve their goals", said His Excellency.

Mr. Seang Leng, the vice director, said that he was proud of the great accomplishments of St. Paul Institute. He recognized that many students have a great job opportunity after they finish their courses at St. Paul, especially, St. Paul is recognized by the Accreditation Committee of Cambodia(ACC)



នៅក្នុងពិធីនេះដែរ ឯកឧត្តម ចាន់សារុន បាន ប្រគល់លិខិតឆ្លងដែនជនជាតិខ្មែរ ឲ្យ លោកអភិបាល អូលីវីយេ។ ព្រះករុណា ព្រះ បរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី ជាព្រះមហាក្សត្រ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាបានឡាយព្រះហស្ត លេខ ប្រទានឲ្យលោកអភិបាលទទួល សញ្ញាតិ ខ្មែរ ពេញលក្ខណៈ តាំង ពីឆ្នាំ ២០១០។

King allows Bishop Olivier to receive Khmer nationality

At the end of the ceremony, His Excellency Chan Sarun delivered a Khmer passport to Bishop Olivier. Cambodian King Norodom Sihamoni granted Cambodian nationality to Bishop Olivier in 2010.

សិស្សសង្គមប្រឹកស្សីសុខទុក្ខព្រះសហគមន៍កំពត



Photo: Fr. Son

ជាមានសារសំខាន់ ព្រោះវាជាពេលវេលាមួយសម្រាប់ឲ្យ គ្រីស្ទបរិស័ទស្គាល់ និងចែកចាយបទពិសោធន៍នៃជំនឿជា មួយគ្នា។ ជាងនេះទៅទៀតជាឱកាសល្អដើម្បីបង្កើតមិត្តភាព និងលើកទឹកចិត្តគ្នាទៅវិញទៅមក។

Singapore Students visit Kompot Pastoral Center

A group of Singapore students with 3 teachers came to visit the Kompot Pastoral Center November 14-17, 2011. This trip was made to promote friendship with the church in Cambodia in order to know about Cambodian life, the culture, and the living situation here.

In Cambodia, they visited preschools in Prekbross and Chumkiri. They also had time to be with students in the Augustine Center to share experiences and to get to know each other.

Mr. Keo Pork, a member of the church committee, said that the presence of the Singaporean students is really important. It is a sign of friendship between the church in Cambodia and the church in other countries and an opportunity for Cambodian students to share and learn more from others.

សិស្សសង្គមប្រឹកស្សីមួយក្រុមដែលមានចំនួន ៣០នាក់ និងគ្រូបី នាក់មកសុខទុក្ខព្រះសហគមន៍កំពត កាលពីថ្ងៃទី១៤ ដល់ ថ្ងៃទី១៧ ខែវិច្ឆិកាកន្លងទៅនេះ ក្នុងគោលបំណងបង្កើតទំនាក់ ទំនងជាមួយព្រះសហគមន៍នៅប្រទេសកម្ពុជា ដើម្បីស្គាល់ពី ជីវិត ស្ថានភាពរស់នៅ និងវប្បធម៌ប្រពៃណីខ្មែរ។

នៅក្នុងរយៈពេលដែលពួកគេនៅកំពត ពួកគេបានទៅសួរ សុខទុក្ខសាលាមតេយ្យនិងសន្និសីទសាមគ្គីភ័យជាមួយសិស្ស នៅមណ្ឌលសន្តមូហ្វស្តាំង។

លោកកែវ កោត ជាគណកម្មការព្រះសហគមន៍មាន ប្រសាសន៍ថា វត្តមានរបស់ក្រុមសិស្សនិងគ្រូមកពីសិង្ហបុរីពិត



Photo: Fr. Son

សាក្សីនៃជីវិតនិងសេចក្តីសង្ឃឹមស្ម័គ្រនៅក្នុងក្រសែតែងតែរបស់ក្រុមយុវជន



Photo: Dr

យុវជនជាច្រើននាក់បានចំណាយពេលវេលារបស់ខ្លួនដើម្បីធ្វើសកម្មភាពជូនព្រះសហគមន៍ ជាពិសេសនៅពេលសម្រាកពីការសិក្សានៅសាលា។ ជាក់ស្តែងកាលពីខែកន្លងទៅនេះយុវជនបានធ្វើសកម្មភាពដាំដើមឈើតាមព្រះសហគមន៍នីមួយៗ បង្រៀនអំពីអនាម័យឲ្យក្មេងៗ សួរសុខទុក្ខគ្រួសារក្រីក្រ។ នៅទីនោះពួកគេបានជួយលាងចាន បោកសម្លៀកបំពាក់ និងដងទឹកជូនចាស់ជរា។

លោកបូជាប្បវេណី ជាបូជាប្បវេណីខុសត្រូវមណ្ឌលសកម្មភាពក្រុងព្រះសីហនុមានប្រសាសន៍ថា បន្ទាប់ពីខែកន្លះ យុវជនបានផ្លាស់ប្តូរជីវិតអស់អ្នកដែលពួកគេបានជួប និងធ្វើការជាមួយ។ លោកមានអំណរសប្បាយ និងមោទនភាពយ៉ាងខ្លាំងព្រោះយុវជនបានចំណាយពេលវេលារបស់ខ្លួនដើម្បីបម្រើបងប្អូនអ្នកជិតខាង។ លោកបានបន្តថា តាមរយៈបទពិសោធន៍ដែលពួកគេបានធ្វើកន្លងមក ជំរុញឲ្យពួកគេនៅតែបន្តបង្រៀនក្មេងៗដែលនៅជុំវិញខ្លួនពួកគេ។

ជាហេតុផលនេះ មានក្រុមកុមារស្ថិតជាច្រើនក្រុមកំពុងតែកើតឡើងតាមរយៈអំណរសប្បាយរីករាយដែលពួកគេមាន។ ជាលទ្ធផល មានក្រុមកុមារស្ថិតចំនួន ១០០នាក់នៅ កោះកុង ៨៥នាក់នៅបឹងតាព្រហ្ម និង ៤០នាក់នៅ អូចារ៉ា។

Witness Life and Hope in the Eyes of Youth

Many youth have been spending their time to do various activities for the church especially during their vacation. As a result, many trees have been planted in different churches. Moreover, they have been teaching hygiene to children, visiting poor families. During the visitation, they have been washing dishes, washing dirty clothes and getting water for the elders.

Fr. Werachai, in charge of Sihanouk ville Pastoral Center said that after one month and a half, the youth made a different in life of all whom they met and worked with. He is so happy because youth is starting doing activities with, in and, for the Lord. He added that through their great experiences have inspired them to continue teaching children around them. Consequently, the children scout group is flourishing because of their enthusiasm to share with they have. There are particularly 100 children scout in Koh Kong, 85 children in Bang Ta Prom, and 40 kids in Or Charaw.

តូមីភាគភ្នំពេញ២០១២៖ នៅជាមួយព្រះ

ព្រះសហគមន៍ភូមិភាគភ្នំពេញ មានបានរួបរួមគ្នាប្រារព្ធពិធីបើកឆ្នាំណែនាំព្រះសហគមន៍យ៉ាងឱឡារីក នៅព្រះវិហារសន្តយ៉ូសែបផ្សារតូចកាលពីថ្ងៃទី១១ វិច្ឆិកា កន្លងនេះ ក្រោមប្រធានបទ "នៅជាមួយព្រះយេស៊ូ"។ ក្រុមព្រឹក្សាព្រះសហគមន៍ លោកបូជាបាប្យ បងប្រុសបងស្រីបានរៀបចំគំរោងការសម្រាប់ព្រះសហគមន៍នៅរយៈពេលបីឆ្នាំខាងមុខ តាមរយៈអត្ថបទព្រះគម្ពីរ ដំណឹងល្អរបស់លោកម៉ាកុស។ ឆ្នាំនេះព្រះសហគមន៍បានយកឃ្លាដំបូង ព្រះយេស៊ូបានតែងតាំងសាវ័ក១២រូបឲ្យនៅជាមួយព្រះអង្គ ឆ្នាំក្រោយយកឃ្លាព្រះយេស៊ូចាត់គេដើម្បីឲ្យទៅប្រកាសដំណឹងល្អ និងឆ្នាំចុងក្រោយជាឆ្នាំឲ្យគេមានអំណាចដេញខ្មោច។

លោកអភិបាលអូលីវីយេ មានប្រសាសន៍ក្នុងធម្មទេសនាក្នុងពិធីនោះថា ដើម្បីឲ្យយើងស្រែកប្រកាសប្រាប់អ្នកដទៃថាព្រះយេស៊ូជាជីវិត ព្រះយេស៊ូជាផ្លូវនិងព្រះយេស៊ូជាសេចក្តីពិតយើង ត្រូវតែស្គាល់ព្រះយេស៊ូយ៉ាងច្បាស់ថា ព្រះអង្គជាអ្នកណា។ លោក បានបន្តទៀតថាដើម្បីស្គាល់ព្រះអង្គពិតប្រាកដយើងត្រូវ តែបង្កើតទំនាក់ទំនងយ៉ាងជិតស្និទ្ធជាមួយព្រះអង្គ។ របៀបដែលយើងត្រូវធ្វើ គឺចំណាយពេលវេលារបស់ខ្លួនដើម្បីអធិដ្ឋាន វិគិតពិចារណា ស្តាប់ព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះជាម្ចាស់និងរៀនថែមទៀត។

សម្រាប់ឆ្នាំ២០១១-២០១២នេះព្រះសហគមន៍ទាំងមូលនិងនាំគ្នាយកឆ្នាំនៅជាមួយព្រះយេស៊ូ។ ដើម្បីឲ្យយើងកាន់តែជិតស្និទ្ធជាប់ជាមួយព្រះអង្គ ព្រះសហគមន៍ទាំងក្នុងមណ្ឌលសកម្មភាពនិមួយៗរួមគ្នាអធិដ្ឋាន។ ឆ្នាំនេះព្រះសហគមន៍កាតូលិកទូទាំងពិភពលោកបានយកសម្តេចប៉ាប យ៉ូហានប៉ូលទី២ប្រកបដោយសុភមង្គលធ្វើជាឧបការី ដើម្បីគាំ និងណែនាំយើងឲ្យស្គាល់ព្រះយេស៊ូយ៉ាងច្បាស់។

The Apostolic Vicariate of Phnom Penh celebrated the opening pastoral year at St. Joseph Phsar Tauch on November 11. The church decided to choose 2011-2012 is the Year "be



Photo: Sambath

with Jesus", 2012-2013 is the Year "send them to proclaim the Word of God", and 2013-2014 is the Year "force out demons"

Bishop Olivier said that we have to proclaim that Jesus is the life, is way, and is the truth. "To say that we have to know clearly who Jesus is and to know Jesus, we have to be with him", said Bishop Olivier. He added that there three important things that lead us to be with Jesus. Firstly, we have to find our time to pray and reflect in depth. Secondly, read bible and finally, learn more about the church and faith. Bishop Olivier ask people in each pastoral center to pray especially for the youth to response God's call.

ព្រះយេស៊ូ



កិច្ចប្រជុំរវាងលោកអភិបាលខ្មែរ-ឡាវ

កិច្ចប្រជុំរវាងលោកអភិបាលកម្ពុជា-ឡាវត្រូវបានប្រារព្ធធ្វើឡើងនៅថ្ងៃទី២១ ដល់ថ្ងៃទី២៥ ខែវិច្ឆិកានៅព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគបាត់ដំបង។ កិច្ចប្រជុំនេះលោកអភិបាលប្រទេសទាំងពីរនឹងរិះគិតអំពីពិធីបុណ្យ។

លោកអភិបាលអូលីវ័រយេមានប្រសាសន៍ថា ក្រុមលោកអភិបាលខ្មែរ-ឡាវ ត្រូវបានបង្កើតឡើងជាផ្លូវការនៅឆ្នាំ១៩៦៥ បន្ទាប់ពីមហាសន្និបាតវ៉ាទីកង់ទី២ ដែលសម្តេចប៉ាបស៊ីណូមពរលោកអភិបាលប្រទេសនិមួយៗឲ្យបង្កើតក្រុមលោកអភិបាលដើម្បីធ្វើការជាមួយគ្នា ក្នុងការអនុវត្តសេចក្តីសម្រេចមហាសន្និបាតវ៉ាទីកង់ទី២។ កិច្ចប្រជុំលោកអភិបាលខ្មែរ-ឡាវត្រូវបានធ្វើឡើងជារៀងរាល់ឆ្នាំចាប់ពីឆ្នាំ១៩៦៥ រហូតដល់ឆ្នាំ១៩៧៥។ ប៉ុន្តែនៅឆ្នាំ១៩៧៥ ដល់ឆ្នាំ១៩៩៥ ត្រូវបានផ្អាកមួយរយៈកាលដោយសារមានបញ្ហាសង្គ្រាម តែនៅឆ្នាំ១៩៩៥ កិច្ចប្រជុំត្រូវបានចាប់ផ្តើមសារជាថ្មីម្តងទៀត។ លោកបានបន្តទៀតថា មូលហេតុនៃការបង្កើតក្រុមនេះព្រោះដើម្បីឆ្លើយតបទៅនឹងការសំណូមពររបស់សម្តេចប៉ាប និងទីពឹងព្រោះវប្បធម៌ប្រទេសទាំងពីរមានលក្ខណៈស្រដៀងគ្នា។ លោកអភិបាលបន្ថែមទៀតថា កិច្ចប្រជុំនេះពិតជាមានសារៈសំខាន់ណាស់ចំពោះប្រទេសទាំងពីរជាពិសេសចំពោះលោកអភិបាលឡាវព្រោះលោកអភិបាលទាំងនោះពុំសូវមានឱកាសច្រើនដើម្បីជួបជាមួយព្រះសហគមន៍ដទៃទៀតដោយសារតែស្ថានភាពនយោបាយ។

មានលោកអភិបាលឡាវជាច្រើននាក់ត្រូវបានបៀតបៀនពីរដ្ឋាភិបាល និងត្រូវជាប់ពន្ធនាគារជាច្រើនឆ្នាំនិងជាច្រើនសា។

Cambodian-Laos Bishops meeting in Battambang, Cambodia

The Cambodian-Laos Bishops meeting was held on November 21-25, 2011 in Battambang Vicariate. This meeting focused on liturgy in the church and on the Holy Eucharist.

Bishop Olivier said that meeting of the Cambodian and Laos bishops was established in 1965. At Vatican Council II, Pope John XXIII asked the bishops in each country to form a group to work together to implement what was approved by the Council. At the time, only Bishop Yves Ramousse worked in Cambodia, and he established a relationship with the Laos bishops because of the similarity of the cultures in the two countries. Bishop Olivier said this meeting is very important for both countries, but especially for the Laos bishops who have less chance to communicate with other churches because of their political situation. "It's a great opportunity to encourage each other and to listen to the testimonies of the Laos Bishops who were in prison many times over the years because of their fight for the faith and for justice", the bishop said.

After the meeting in the Battambang parish, all the bishops went to visit the Taken parish and then went to Siem Reap province to visit the Catholics there.



Photo: V.Sambath

Photo: Sothearith

ការិយាល័យយុវជន: ប្រតិបត្តិការដើម្បីចាកស្រុក និងក្រាបជំរុំប្រទានរឺចម្រើន



Photo: Sothearith

ការិយាល័យយុវជនភូមិភាគភ្នំពេញ បានរៀបចំដំណើរ ធម្មយាត្រា ប្រជុំដំណើរបូជនីយចរណ៍ដើមរណសាក្សី ទៅព្រះសហគមន៍ចំណោម កាលពីថ្ងៃទី១៨ ដល់ថ្ងៃទី២០ ខែវិច្ឆិកាកន្លង ទៅថ្មីៗនេះ។ យុវជនលោកបូជាចារ្យបងប្រុសបងស្រីប្រមាណ ជាង ១៨០នាក់ បានរួមគ្នាអភិបូជានិងរិះគិតដំណាក់កាលទី១ ដើមរណសាក្សីជាទីដែលលោកអភិបាលទេពអ៊ុមសុថាជាអភិបាល ព្រះសហគមន៍ភូមិភាគភ្នំពេញបានចាប់ផ្តើម ត្រូវបានគេសម្លាប់។ ហើយបន្ទាប់មកទៀតពួកគេបានដើរពីកន្លែងមរណសាក្សីទៅ កាន់ព្រះសហគមន៍ចំណោមមានចម្ងាយប្រមាណជា ២០គីឡូ ម៉ែត្រ និងត្រូវចំណាយពេលប្រហែលជា៥ម៉ោង។

លោកជុន សុផលជាប្រធានការិយាល័យយុវជន និងកុមារ បានឲ្យដឹងថា ដំណើរបូជនីយចរណ៍នេះមានគោលបំណងធំៗ ចំនួនបី គឺទីមួយធ្វើឡើងដើម្បីបើកផ្លូវរបស់ព្រះសហគមន៍ភូមិ ភាគភ្នំពេញ គឺជាផ្លូវនៃយុវជនព្រះយេស៊ូ។ ទីពីរដើម្បីឲ្យយុវជន ចេះតស៊ូអត់ធ្មត់គ្រប់ការលំបាក ដើម្បីឲ្យគេចាក់ឫស និងរក្សា ជំនឿឲ្យបានរឹងប៉ឹង។ ទីបី គឺចង់ផ្តល់ឱកាសឲ្យយុវជនធ្វើដំណើរ រួមគ្នា អធិដ្ឋានជាមួយគ្នាដើម្បីធ្វើជាសាក្សីរបស់ព្រះយេស៊ូ។

លោកបូជាចារ្យ ប្រិយណូ បានពន្យល់អំពីអត្ថន័យនៃបូជនី យចរណ៍ថា គឺការធ្វើដំណើររួមគ្នាដើម្បីជួបជាមួយព្រះយេស៊ូ។ លោកបានបន្តថា នៅសម័យមុនជនជាតិអ៊ីស្រាអែលបានធ្វើ ដំណើរកាត់វាលហេម៉ាន។ លោកបានបន្តទៀតថា តាមរយៈ ការលំបាកយើងអាចដឹងថា ព្រះជាម្ចាស់ត្រាស់ហៅយើងឲ្យធ្វើ អ្វីមួយក្នុងជីវិតរបស់យើង។

លោកអភិបាលបានសំណូមពរឲ្យយុវជនម្នាក់ៗបន្តស្តាប់

ព្រះបន្ទូល អង្គុយអធិដ្ឋាន និងយកចិត្តទុកដាក់ចូលថ្វាយអភិបូជា និងរៀនចែមទៀត ដើម្បីយើងភ្ជាប់និងជិតស្និទ្ធជាមួយព្រះយេស៊ូ ក៏ដូចជាមួយព្រះសហគមន៍។

Youth office: Pilgrimage "Rooted and build up in Jesus Christ, Firm in the faith"

Youth office organized a pilgrimage for youth in Phnom Vicariate on November 18-20 to Banteay Chey Province. There are probably 180 people including priests and sisters have been participated in the journey.

Before leaving to Chanoum parish, all participants went to witness land where Bishop Tem Im Setha, the bishop of Battambang died during the war. At there they celebrated the Holy Eucharist with Bishop Olivier and Mrg. Kike and discussed the first reflection. After that they left to Chanoum parish which is probably 20 kilometers far and it took about 5 hours walking.

Mr. Phon Sophal, youth office coordinator said that there are three main reasons why the program have been made. First, to open the pastoral year, "to be with Jesus". Secondly, to teach all the youth to experience abstacles and be patient and routed and firm in Christ. Finally, to provide young people a good time to be with united as group to walk and be the witness of Christ in the life.

Fr. Bruno explained the meaning of pilgrimage that it is a journey to meet Jesus. He added that through our hardship, each one of us can understand what God's bring to call us in our lives.

Bishop Olivier asks all the youth to continue to pray, read bible, attend the holy mass and learn more about the faith and the church.



Photo: V.Sambath

គណកម្មការប្រារព្ធទិវាពលករ "ពលករដើម្បីអនាគត"



Photo: V.Sambath

ព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញបានប្រារព្ធកម្មវិធីទិវាពលករក្រោមប្រធានបទ "ពលកររួមគ្នាដើម្បីអនាគត" នៅសាលាដុនបូស្កូភ្នំពេញថ្មី កាលពីថ្ងៃទី៣០ តុលាកន្លងទៅនេះ។ មានកម្មករមកពីរោងចក្រផ្សេងៗក្នុងរាជធានីភ្នំពេញបានចូលរួមយ៉ាងកុះករ។

ព្រះសហគមន៍កាតូលិកបានយកចិត្តទុកដាក់នឹងគាំទ្រឲ្យមានការផ្តល់តំលៃដល់ជីវិតមនុស្សគ្រប់ៗរូបដោយមិនប្រកាន់ពូជសាសន៍ពណ៌សម្បុរ និងការងារឡើយ។ ជាហេតុព្រះសហគមន៍បង្កើតគណកម្មការពលករនេះឡើង។ លោកអភិបាលអូលីវីយេមានប្រសាសន៍ថា ពលករនិងការងាររបស់គេមានតម្លៃថ្លៃថ្នូរ ទោះបីជាពួកគេមានការលំបាក និងរស់នៅវេទនៅក្នុងជីវិត និងការលំបាកក្នុងការងារក្តី។

លោក ដឺហ្គុងយ៉ាន ជាលេខាធិការនៃគណកម្មការពលករមានប្រសាសន៍ថា ទិវាពលករនេះត្រូវបានប្រារព្ធធ្វើឡើងក្នុងគោលបំណង ដើម្បីលើកទឹកចិត្តឲ្យកម្មករចេះរួបរួមគ្នាឈានទៅខុសនៅពេលអនាគត។ ជាងនេះទៅទៀតវាជាពេលវេលាល្អមួយដើម្បីស្តាប់សក្ខីភាពអំពីជីវិតការងារសុខភាពរបស់កម្មករ។

អ្នង សុផល អាយុ៣២ឆ្នាំ ធ្វើការផ្នែកអ៊ុតសម្លៀកបំពាក់នៅរោងចក្រកាណាឌីយ៉ាបាននិយាយថា នៅពេលបានចូលរួម

កម្មវិធីនេះធ្វើឲ្យគេអាចអាចមើលឃើញពីអនាគត និងមានការចាប់អារម្មណ៍ថែមទៀតចំពោះអ្វីដែលគេពុំធ្លាប់បានគិត។

Worker committee of Phnom Penh Apostolic Vicariate celebrated worker day in Donbosco technical school in Phnom Penh on October 30, 2011.

Catholic Church in Cambodia respects the dignity and value of all human kind without discriminating the race, religion, or political tendency. Bishop Olivier said that workers, or producers and their work are valueable even though they are working in hard condition or living in a low bad standard.

Mr. Dephon Yan, cordinator of Worker committee said that this program was made to encourage workers to work out together for their futures. And to provide to good opportunity to share their live, work, health condition, and experiences with each other.

Mr. Oung Sophal, 32, said that this is a good time which help him to see further about him life and other workers'dignity.

Photo: Sothearith

បងស្រីឡុង ម៉ារីវី: ខ្ញុំមិនដឹងអ្វីច្រើនទេ តែខ្ញុំគ្រាន់តែដឹងថា ខ្ញុំជាមនុស្សរបស់ព្រះជាម្ចាស់ប៉ុណ្ណោះ

បងស្រី ឡុងម៉ារីវី បានទទួលពិធីសប្បុរសភាពប្រណិធានលើក ដំបូងនៅថ្ងៃទី១២ ខែវិច្ឆិកាកន្លងទៅនេះ។ បងស្រីជាកូនទីបី ក្នុងក្រុមគ្រួសារ គ្រីស្ទបរិស័ទក្រីក្រ ដែលមានកូនស្រី ៧នាក់ និង កូនប្រុសម្នាក់។

កាលពីអាយុ៦ឆ្នាំ បងស្រីធ្លាប់មានអារម្មណ៍ថា ព្រះជាម្ចាស់ ត្រាស់ហៅបងស្រីឲ្យធ្វើជាអ្នកបម្រើរបស់ព្រះអង្គ ប៉ុន្តែពេល នោះបងស្រី មិនយល់អ្វីទាំងអស់អំពីជីវិតជាអ្នកបួស ពីព្រោះ នៅព្រះសហគមន៍របស់គាត់គ្មានបងស្រីម្នាក់សោះ។ បងស្រី បន្តទៀតថា ទោះបីជាគាត់មិនដឹង និងមិនយល់ថា អ្វីជាជីវិត អ្នកបួសក៏ដោយ តែបងស្រីជឿជាក់ថា គាត់គឺជាមនុស្សរបស់ ព្រះជាម្ចាស់។

បងស្រីបាននិយាយថា អំណរសប្បាយដែលបងស្រីទទួល បានក្នុងជីវិតជាអ្នកបួសមានពីរ។ ទីមួយគឺនៅពេលបងស្រីដឹង ច្បាស់ថា បងស្រីបានដើរតាមផ្លូវត្រឹមត្រូវដែលព្រះជាម្ចាស់សព្វ ព្រះហឫទ័យឲ្យបងស្រីដើរ។ ទីពីរ បងស្រីមានសេរីភាពឆ្លើយតប ក្នុងការបម្រើព្រះសហគមន៍។

នៅចុងបញ្ចប់បងស្រី ចង់ចែកចាយដល់បងប្អូន ជាពិសេស យុវនារីថា ព្រះជាម្ចាស់ត្រាស់ហៅយើងទាំងអស់គ្នាឲ្យទទួល សុភមង្គលដ៏ពេញលក្ខណៈរបស់ព្រះអង្គ ប៉ុន្តែយើងម្នាក់ៗត្រូវ ដឹងច្បាស់ថា តើអ្វីជាសុភមង្គលដ៏ពិតប្រាកដរបស់ខ្លួន។ បងស្រី បន្តទៀតថា ដើម្បីយល់ច្បាស់អំពីការត្រាស់ហៅ និងសុភមង្គល របស់ព្រះជាម្ចាស់យើងត្រូវតែអធិដ្ឋាន និងអានព្រះគម្ពីរជាប្រចាំ។

Sister Long Mary Vy: “I don’t know anything; I just feel that I am one of God’s people”

The first vows of Sr. Long Mary Vy of Pont de Beauvoisin Rosary sister was celebrated on November 12, 2011. Sr. Long Marry was born in 1983 in Vietnam, but her family moved to Cambodia since she was 6 month and she grew up in there. She was born in Catholic family with seven daughters and one son.

As a little girl, Sr. Mary felt that God was calling her, but at that time she didn’t have any ideas of responding to his call; she just feel that she is one of God’s people.

Sr. Mary said that the joy in her religious life is that when she knows that she is walking on the right path that God wants her to walk and the freedom to do church work. She added that God has called each one of us to receive his real happiness, but we have our own free will to decide what our happiness is. “To know God’s will and our happiness, we have to pray and read bible”



Photo: Sothearith



សេចក្តីអធិប្បាយព្រះបន្ទូលរបស់លោកអភិបាល អូលីវ័យ ឌីតហាស្តេរ
ក្នុងឱកាសបើកឆ្នាំសកម្មភាពនៃសំពះសហគមន៍
នៅថ្ងៃទី១១ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១១
អត្ថបទសន្ត: ម៉ាកុស ៣, ១៣-១៩

លោកអភិបាល លោកឪពុក បងប្រុស បងស្រី បងប្អូន គ្រីស្ទបរិស័ទជាទីស្រឡាញ់!

ថ្ងៃនេះជាថ្ងៃដែលនាំឲ្យយើង នៅក្នុងភូមិកាក្ក័ពេញមាន អំណរសប្បាយ មានកម្លាំងដើម្បីបើកឆ្នាំថ្មីរបស់យើង។ នៅ ក្នុងអត្ថបទគម្ពីរដំណឹងល្អរបស់សន្ត:ម៉ាកុស យើងបានស្តាប់ឮ ព្រះបន្ទូល គឺព្រះយេស៊ូវតែងតាំងសាវ័ក១២នាក់ឲ្យគេនៅជាមួយ ព្រះអង្គ ដើម្បីចាត់គេឲ្យទៅប្រកាសដំណឹងល្អ និងឲ្យគេមាន អំណាចដេញខ្មោចថែមទៀតផង។ ឆ្នាំនេះ យើងបានរើសឃ្លា ដំបូងគឺ "ព្រះយេស៊ូវតែងតាំងសាវ័ក១២នាក់ឲ្យគេនៅជាមួយ ព្រះអង្គ" ឆ្នាំក្រោយ "ដើម្បីចាត់គេឲ្យទៅប្រកាសដំណឹងល្អ" មួយឆ្នាំទៀត "ឲ្យគេមានអំណាចដេញខ្មោច"។ សម្រាប់ឆ្នាំនេះ យើងរើសប្រធានបទ "ឲ្យគេនៅជាមួយព្រះយេស៊ូវ" គឺកុំអាលឲ្យ គេទៅណា តែឲ្យគេស្តាប់ និងឲ្យគេនៅជាមួយព្រះយេស៊ូវសិន។

ឆ្នាំនេះដែរ យើងបានជ្រើសរើសសម្តេចប៉ាបយ៉ូហានប៉ូល ទី២ ប្រកបដោយសុភមង្គល ជាឧបការីណែនាំយើងឲ្យយល់ យ៉ាងច្បាស់អំពីព្រះយេស៊ូវ។ ឆ្នាំ១៩៩៥ សម្តេចប៉ាប បាន ធ្វើដំណើរមកទ្វីបអាស៊ីយើង នៅប្រទេសហ្វីលីពីន។ លោក មានប្រសាសន៍ដូចតទៅ៖ "បងប្អូនអើយ! សូមនឹកឃើញ និង សុំទុកក្នុងចិត្តថា ខ្ញុំបានមកសួរសុខទុក្ខបងប្អូន និងខ្ញុំបាន ប្រកាសយ៉ាងខ្លាំងថា "ព្រះយេស៊ូវគ្រីស្ទ"។ បងប្អូនអើយ! បង ប្អូននៅទ្វីបអាស៊ី បានទទួលព្រះអំណោយទានពិសេសមួយ គឺ ប្រកាសដល់មនុស្សទាំងឡាយថា "ព្រះយេស៊ូវជាព្រះគ្រីស្ទ ព្រះយេស៊ូវជាជីវិត?"។

សម្រាប់យើងថ្ងៃនេះ យើងក៏ចង់ស្រែកដូចនេះដែរថា "ព្រះយេស៊ូវជាព្រះគ្រីស្ទ ជាជីវិត ជាផ្លូវ ជាសេចក្តីពិត"។ ប៉ុន្តែ ដើម្បីស្រែកដល់បងប្អូនទៀតបាន នោះយើងត្រូវតែស្គាល់ យ៉ាងច្បាស់ថាព្រះយេស៊ូវជាអ្នកណា? ហើយដើម្បីស្គាល់ព្រះ អង្គយ៉ាងច្បាស់ យើងក៏ត្រូវតែមានទំនាក់ទំនងយ៉ាងជិតស្និទ្ធ បំផុតជាមួយព្រះអង្គ ជាមុនសិនដែរ។

ថ្ងៃនេះ ខ្ញុំសុំនិយាយខ្លះៗអំពីរបៀបដែលសម្តេចប៉ាប យ៉ូហានប៉ូលទី២បានបង្ហាញអំពីព្រះយេស៊ូវ ដល់ពិភពលោក ទាំងមូល។ សម្តេចប៉ាបបានសរសេរសារលិខិតជាច្រើន ប៉ុន្តែ មានលិខិតពីរដ៏សំខាន់បំផុត គឺទីមួយ "អំពីព្រះយេស៊ូវជាព្រះ សង្គ្រោះ" និងទីពីរ "ដើម្បីជួយគ្រីស្ទបរិស័ទដើម្បីឆ្លងឆ្នាំ ២០០០ ចូលសតវត្សទី២១"។ ក្នុងនេះខ្ញុំបានរើស្តាប់ចំណុចដ៏សំខាន់ មកចែកជាមួយបងប្អូនទាំងអស់គ្នា។

ក្នុងអត្ថបទទីមួយបង្ហាញថា ព្រះយេស៊ូវគ្រីស្ទមានព្រះជន្ម តាំងពីដើមដំបូងមុនអ្វីៗទាំងអស់ ព្រះអង្គយាងមកក្នុងលោក នេះ ដើម្បីឆ្លើយតបនឹងសេចក្តីត្រូវការ សេចក្តីសង្ឃឹមរបស់ មនុស្ស។ ព្រះយេស៊ូវជាកណ្តាលនៃជីវិត ជាដើមដំបូង និងជា ចុងក្រោយបំផុត ឥតមានអ្វីសោះក្រៅពីព្រះយេស៊ូវ។ លោក ប៉ូល ធ្លាប់មានប្រសាសន៍ថា "មិនមែនខ្ញុំដែលនៅរស់ ប៉ុន្តែជា ព្រះយេស៊ូវដែលនៅក្នុងខ្ញុំ"។

ទីពីរ នៅពេលព្រះយេស៊ូវចាប់កំណើតជាមនុស្ស ពេល នោះព្រះអង្គរួមផ្គុំតែមួយជាមួយមនុស្សយើង ព្រះអង្គភ្ជាប់ ជាមួយយើង យាងចូលក្នុងជីវិតរបស់យើង យាងចូលក្នុងជីវិត របស់ពិភពលោកទាំងមូល។ ព្រះអង្គចាក់ឫសនៅក្នុងជីវិតរបស់ យើងភ្ជាប់នឹងសេចក្តីសង្ឃឹម ទុក្ខលំបាក ការស្រេកឃ្លាន និង ជីវិតរបស់យើងតែម្តង។ ដូច្នេះសេចក្តីសង្ឃឹមរបស់យើង គឺ ព្រះជាម្ចាស់បានកើតជាមនុស្ស គង់នៅក្នុងជីវិតរបស់យើង។

ទីបី ព្រះយេស៊ូវគឺព្រះជាម្ចាស់ដែលយាងមកដើម្បីជួបយើង ផ្ទាល់។ គ្រប់សាសនាក្នុងពិភពលោកធ្វើដំណើរដើម្បីរកព្រះ ជាម្ចាស់ ប៉ុន្តែនៅក្នុងសាសនារបស់យើងគឺព្រះជាម្ចាស់យាង មកដើម្បីជួបយើង ។ ក្នុងព្រះយេស៊ូវ គឺព្រះជាម្ចាស់យាងមក ដើម្បីជួបយើងម្នាក់ៗ ដើម្បីសួរយើងថា តើយើងជាអ្នកណា? តើយើងចង់ធ្វើអ្វី? តើជីវិតរបស់យើងមានអត្ថន័យអ្វីខ្លះ?។ ព្រះអង្គដើរមកយើង ចង់ទាក់ទងជាមួយយើង ដូចក្នុងពាក្យ ប្រស្នាអំពីកូនពៅរង្វង ពេលឪពុកឃើញកូនមកវិញពីចម្ងាយ ក៏រត់ទៅបើកកូន ស្នាគមន៍កូន។ ព្រះយេស៊ូវ យាងមកដើម្បីឲ្យ



យើងមានឋានៈថ្មីទៅជាបុត្រជីតារបស់ព្រះជាម្ចាស់។ ឋានៈ
យើងម្នាក់ៗ គឺដូចគ្នា យើងទាំងអស់គ្នាជាបុត្រជីតារបស់ព្រះ
ជាម្ចាស់ ជាក្រុមគ្រួសារតែមួយ។

ទីបួន គឺព្រះយេស៊ូជាមាត់ ព្រះអង្គជាព្រះសិរសានៃព្រះ
កាយរបស់ព្រះអង្គ គឺព្រះសហគមន៍។ ព្រះសហគមន៍មិនអាច
មានសកម្មភាព បើគ្មានព្រះយេស៊ូណែនាំ។ ថ្ងៃនេះព្រះយេស៊ូ
ត្រាស់ហៅឲ្យយើងជួបជុំគ្នាដើម្បីជួបជាមួយព្រះអង្គ។ នៅថ្ងៃ
អាទិត្យ ពេលយើងរួមថ្វាយអភិបូជា គឺយើងជួបជុំគ្នាដើម្បីនៅ
ជាមួយព្រះយេស៊ូយ៉ាងពិតប្រាកដ។ ថ្ងៃនេះ យើងមកពីព្រះសហ-
គមន៍ទាំងអស់ ពីមណ្ឌលសកម្មភាពនីមួយៗ មានក្រុមបងប្រុស
បងស្រី តែយើងជាក្រុមគ្រួសារតែមួយ ដែលកំពុងកោតសរសើរ
ជីវិតដ៏អស្ចារ្យ ដែលយើងបានទទួលពីព្រះជាម្ចាស់។

ទីប្រាំយើងជាព្រះកាយព្រះគ្រីស្ទយើងបង្ហាញទៅអ្នកដទៃ
អំពីការសង្គ្រោះ អំពីសេចក្តីស្រឡាញ់ និងអំពីព្រះហឫទ័យប្រណី
សន្តោសរបស់ព្រះជាម្ចាស់។ យើងជាព្រះកាយព្រះគ្រីស្ទ ដើម្បី
ចែករំលែកជាមួយអ្នកដទៃអំពីជីវិត អំពីសេចក្តីស្រឡាញ់ អំពី
ការលើកលែងទោស អំពីអំណោយទានដែលយើងបានទទួល
ពីព្រះជាម្ចាស់។ នេះនាំឲ្យអ្នកដទៃភ្ញាក់ភ្ញើរដើម្បីសួរថា មូល
ហេតុអ្វីយើងជួយគេ? មូលហេតុអ្វីយើងអាណិតគេ? មូលហេតុ
អ្វីយើងខិតខំលើកទឹកចិត្តគេ? មូលហេតុមានតែមួយ គឺ
ដោយសារព្រះយេស៊ូ។

ទីប្រាំមួយ ព្រះសហគមន៍មានគោលដៅតែមួយ គឺណែនាំ
មនុស្សទាំងឡាយឲ្យជួបជាមួយព្រះគ្រីស្ទ ដើម្បីឲ្យព្រះគ្រីស្ទ
ធ្វើដំណើររួមជាមួយមនុស្សទាំងអស់។ ព្រះយេស៊ូជាផ្លូវ ជា
សេចក្តីពិត ជាជីវិត កុំភ្លេចសេចក្តីនេះ។ យើងធ្វើដំណើររួម ជា
មួយព្រះយេស៊ូ ហើយព្រះអង្គក៏ធ្វើដំណើរជាមួយយើងដែរ។

ប្រាំមួយចំណុចនេះប្រហែលពិបាក ក៏ប៉ុន្តែជួយយើងឲ្យ
យល់ថា ព្រះយេស៊ូជាជីវិត ព្រះអង្គធ្វើដំណើរជាមួយយើងឲ្យ
យើងទៅប្រកាសដំណឹងល្អដល់បងប្អូនឯទៀតៗ។

ឆ្នាំនេះ ជាឆ្នាំ "នៅជាមួយព្រះយេស៊ូ" មានបួនចំណុចដែល
យើងសូមឲ្យបងប្អូនយកចិត្តទុកដាក់។ ទីមួយឲ្យយកចិត្តទុក
ដាក់ស្តាប់ព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះជាម្ចាស់។ យើងចែកគម្ពីរដំណឹង
ល្អតែងដោយសន្តិៈម៉ាកុស ដល់បងប្អូនដើម្បីអាន ដើម្បីស្តាប់
ព្រះបន្ទូល និងឲ្យស្គាល់ព្រះបន្ទូលផង។

ទីពីរ ឲ្យយើងអង្គុយជាមួយព្រះយេស៊ូ។ យើងម្នាក់ៗចេះ

តែរវល់រហូតដូចនាងម៉ាថា គឺរវល់រកស៊ី រវល់រៀបចំផ្ទះ

រវល់នឹងការងារ។ ឆ្នាំនេះ សូមឲ្យយើងខិតខំអង្គុយជាមួយ
ព្រះយេស៊ូ។ ដូច្នេះតាមព្រះសហគមន៍នីមួយៗ សូមយកពេល
វេលាដើម្បីអធិដ្ឋាន ដើម្បីនិមន្តព្រះកាយព្រះគ្រីស្ទ ដើម្បី
សូត្រផ្តាំ ដើម្បីអង្គុយជាមួយព្រះអង្គយ៉ាងពិតប្រាកដ។

ទីបី ឲ្យយើងអរព្រះគុណព្រះជាម្ចាស់ ដោយរៀបចំពិធីបុ-
ណ្យអភិបូជាយ៉ាងច្បាស់។ ដូច្នេះនឹងមានរៀបចំប្រជុំគណៈក
ម្មការពិធីបុណ្យទូទាំងប្រទេស ដើម្បីឲ្យយើងយកចិត្តទុកដាក់
ក្នុងការរៀបចំអភិបូជា ព្រោះថាអភិបូជាពេលវេលាមួយដ៏ពិ
សេសដើម្បីជួបជាមួយព្រះជាម្ចាស់ ជាមួយព្រះយេស៊ូ ដើម្បី
ទទួលព្រះកាយព្រះគ្រីស្ទ។

ទីបួន ឲ្យយើងខិតខំទទួលការអប់រំ។ ដោយសារយើង
ស្តាប់ព្រះបន្ទូល យើងអង្គុយជាមួយព្រះយេស៊ូ យើងអរព្រះ-
គុណព្រះជាម្ចាស់ នោះយើងក៏ទទួលការអប់រំដែរ។ យើងនឹង
រៀបចំបីពេល ឲ្យបងប្អូនមានឱកាសរិះគិតអំពីព្រះយេស៊ូ ចាប់
កំណើតជាមនុស្ស អំពីព្រះអង្គសម្តែងឋានៈ និងអំពីព្រះអង្គ
សោយទិវង្គតនិងមានព្រះជន្មរស់ឡើងវិញ។

កាលពីឆ្នាំ១៩៩៩ សម្តេចប៉ាបយ៉ូហានប៉ូលទី២ បានជួប
ជាមួយលោកអភិបាលនៃប្រទេសកម្ពុជា មានលោកអមីល
លោកអ៊ីវ លោកអង់តូនី។ សម្តេចប៉ាបមានប្រសាសន៍ថា៖
"សូមកុំភ្លេចសក្ខីភាពរបស់មរណសាក្សីនៃព្រះសហគមន៍របស់
ខ្លួន ចូរធ្វើជាសាក្សីអំពីសេចក្តីសង្ឃឹមផង"។ ហេតុនេះហើយ
នៅក្នុងឆ្នាំថ្មីខាងមុខនេះ យើងទាំងអស់គ្នា នឹងរៀបចំអង្កេត
មួយដើម្បីឲ្យព្រះសហគមន៍ទទួលស្គាល់ជាផ្លូវការ មរណសាក្សី
នៃប្រទេសកម្ពុជា។ មរណសាក្សី គឺលោកឆ្មារ សាឡាស់
និងសហជីវិនរបស់លោក។ ចាប់ពីខែក្រោយ យើងនឹងបង្កើត
គណៈកម្មការមួយ ឲ្យធ្វើអង្កេត ដើម្បីប្រមូលឯកសារទាំងអស់
សុំឲ្យព្រះសហគមន៍ទទួលស្គាល់មរណសាក្សីនៃប្រទេសកម្ពុជា
ជាទុកជាផ្លូវការ។

ហេតុនេះហើយ ចូរយើងរស់នៅរួមជាមួយព្រះជាម្ចាស់ដើ-
ម្បីស្គាល់អត្ថន័យនៃជីវិត និងអត្ថន័យនៃសេចក្តីសង្ឃឹម។ ចូរ
យើងមានចិត្តរាបសា បែរមុខទៅរកព្រះនាងព្រហ្មចារីនីម៉ារី សុំ
ព្រះនាងក្នុងឋានៈជាម្តាយយើង ជួយអង្វរព្រះជាម្ចាស់ឲ្យ
ព្រះសហគមន៍ សុំឲ្យយើងដើររួមជាមួយព្រះយេស៊ូដោយចិត្ត
ស្រឡាញ់យ៉ាងពិតប្រាកដ និងមានសេចក្តីសុខសាន។

សាសនទូតក្រៅប្រទេសនៃទីក្រុងប៉ារីស



Photo: L.Sovanna

សាសនទូតក្រៅប្រទេសនៃទីក្រុងប៉ារីសគឺជាក្រុមអ្នកប្រកាស ដំណឹងល្អមានដើមកំណើតមកពីប្រទេសបារាំងសម្រាប់ សាសន៍ ដទៃជាពិសេសសម្រាប់ទ្វីបអាស៊ី ហើយត្រូវបានបង្កើតឡើង នៅឆ្នាំ១៦៦២ ។

បូជាចារ្យនៅក្នុងក្រុមសាសនទូតក្រៅប្រទេសនៃទីក្រុងប៉ារីស ត្រូវតែសន្យាបម្រើ ព្រះសហគមន៍នៅក្នុងប្រទេសមួយអស់មួយ ជីវិត។ នៅទីនោះលោកបូជាចារ្យត្រូវរៀនភាសារបស់ប្រទេស នោះយ៉ាងហោចណាស់បីឆ្នាំ ។

ក្រុមសាសនទូតក្រៅប្រទេសនៃទីក្រុងប៉ារីសត្រូវបានបង្កើត ឡើងក្នុងគោលបំណងដើម្បីប្រកាសព្រះបន្ទូលដំណឹងល្អដល់ ប្រជាជនដែលមិនទាន់ស្គាល់ព្រះសហគមន៍ កសាងព្រះសហ- គមន៍ និងបង្កើតឲ្យមានលោកបូជាចារ្យក្នុងស្រុកក្រោមយុត្តា- ធិការរបស់លោកអភិបាល ។

សាសនទូតក្រៅប្រទេសនៃទីក្រុងប៉ារីសបានមកដល់ប្រទេស កម្ពុជានៅឆ្នាំ ១៧៥៥ដោយលោក លេវេរ។ បន្ទាប់មកទៀត មានលោកបូជាចារ្យផ្សេងទៀតដែរ ក្នុងនោះមានលោកបូជា- ចារ្យ លូអ៊ីស។ គាត់គឺជាអ្នកដែលបាននិយាយពីប្រសាទអង្គរវត្ត មុនគេ។ សព្វថ្ងៃនេះមានសាសនទូត ១៣នាក់ ដែលកំពុងបម្រើ ព្រះសហគមន៍នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ក្នុងនោះមាន បីនាក់ ជាអភិបាល គឺលោកអ៊ីវ៉ាមុស (ចូលនិវត្ត) លោក អេមីល (ចូល និវត្ត) និងលោកអភិបាលអូលីវីយេជាអភិបាលព្រះសហគមន៍ ភូមិភាគភ្នំពេញសព្វថ្ងៃ និងលោកអង់តូនី ជាអភិបាលភូមិភាគ កំពង់ចាម ។

PARIS FOREIGN MISSIONS SOCIETY
The Society of Foreign Missions of Paris (M.E.P) is an organization of secular priests and lay persons dedicated to missionary work in foreign lands, especially in Asia. It was founded by the Vatican in 1658-1663.

FOUNDING PRINCIPLES, VISION AND GOALS
On entering the society the missionaries promise to devote themselves to the service of the mis- sions, in only one country for the rest of the life. At their arrival, the missionaries have to learn the local language, for at least three years. The mission had the objective of proclaiming the Gospel to non-Christian people and establishing a local Church and a native clergy.

THE MEP IN CAMBODIA
Mgr Lefebvre arrived in Cambodia in 1755, Mgr Pignel in 1764, and Mgr Pigneaux de Béhaine in 1775. Before them, Fr Louis de Chevreur stayed in Cambodia from 1665 to 1693. He was the first to speak about Angkor Vat Temple. Today, there are 13 MEP priests in Cambodia, among them three Apostolic Vicars: Mgr Yves Ramousse, Mgr Emile Destombe , Mgr Olivier Schmitthausler. Then, Mgr Antonysamy (Apostolic Perfect in Kompong Cham).

Activities of Bishop Olivier Schmitthaeusler, MEP Apostolic Vicar of Phnom Penh, December 2011

- December 1st** : Lunch with the Holy See Delegation for the Mines Convention
: Attend a night prayer for Vocations
- December 2nd** : Meeting with Representative of CAFORD
- December 3rd** : Teach at School of the Faith for the baptized
: Welcome to the Superior of Sister of the Infant Jesus of Chauffailles
- December 4th** : Blessing of the new Church at Rong Chak Parish
: PM: Visit Claire Amitié Family Cambodia
- December 5th** : Celebration the Disable International Day at Sok San Village, Takeo Province
- December 6th** : First meeting of the Committee of inquiry for the beatification of the martyrs of Cambodia
- December 7th** : Attend the Japanese Emperor Birthday celebration at Japan Embassy in Phnom Penh.
- December 8th** : First vows of a Carmelite Sister in Phnom Penh
: 10th anniversary as priesthood of the Cambodian priests
- December 9th** : The Episcopal Council Meeting
- December 10th** : AM: Leading the retreat about Advent season at Donbosco
- December 11th** : Mass and Lead the retreat about Advent season at the Pastoral Center of Phnom Penh
- December 12th**: Welcome to Archbishop Nicholas Chia Yeck Joo, Archbishop of Singapore
- December 13rd** : Celebration Mass at St. Joseph Parish in Phnom Penh, with Archbishop Nicholas Chia Yeck Joo
- December 14th** : Christmas celebration at Sister of Charity- Choum Chov
: Mass and conference at CCSC
- December 15th** : Mission Council Meeting
- December 16th** : Christmas Celebration at Sister of Charity - Monivong
- December 17th -18th**: Lead the retreat about Advent season at Pastoral Center of Sihanoukville
- December 19th** : AM: Christmas celebration at Kompot Prison
: PM: Christmas celebration at St. François high school
- December 20th** : AM: Christmas celebration at Brother of Charity
: PM: Celebrating Mass and conduct conference at Seminary
- December 21st** : 10.30 am : 50th anniversary as priesthood of Bishop Emile
: PM : Priest Council meeting
- December 22nd** : AM : Mission Council Meeting
: PM : Christmas at St. Paul institute
- December 24th** : 7:00 PM: Christmas Eve at St. Joseph Parish in Phnom Penh
- December 25th -26th** : Christmas Eve at Chamca Cheang Parish
- December 27th** : Christmas Eve at Koh Sla Parish
- December 28th** : Christmas celebration with Pastoral youth office
- December 30th** : Visit of Bishop's Parent to Cambodia
- December 31st** : attend the wedding ceremony of Bishop's Secretary

រូបភាពប្រចាំខែ



ព្រះសហគមន៍ភូមិភាគភ្នំពេញ

ព្រឹត្តិបត្រ ជីវិត

អ្នកទទួលខុសត្រូវ: លោកអភិបាល អូលីវីយេ ជឺតអឺស្តែរ

Tel: 023 212 462

Email: apostolicvicariate.phnompenh@gmail.com

ការិនិពន្ធ: ញឹប ញឿន

Email: markgnuen@gmail.com

ការិយាល័យផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មានកាតូលិក # ២៥ ផ្លូវ២៤២ បឹងព្រលិត ពមករា ភ្នំពេញ.

Apostolic vicariate Phnom Penh

LIFE NEWSLETTER

Director: Msgr. Olivier Schmitthaeusler.

Tel: 023 212 462

Email: apostolicvicariate.phnompenh@gmail.com

Author: Gneb Gnuen

Email: markgnuen@gmail.com

Catholic Social Communication: #25, St 242, Boeung Prohit, 7 Makara, Phnom Penh, Cambodia.